


GUIDE D'UTILISATION TÉLÉCOMMANDE HORLOGE ET DE GROUPES

 Informations importantes dans la notice

Document à remettre à l'utilisateur

39934 - RC10 0030 04 - MARS 2021

Informations susceptibles de modifications sans préavis





1 groupe avec gestion horloge
4 groupes avec gestion manuelle

4 groupes maximum par volet

Exigences de sécurité

Mises en garde

- Usage intérieur uniquement.
- Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions des différentes notices et de les conserver.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande ni avec l'appareil. Surveillez le volet pendant qu'il est en mouvement et éloignez les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- N'utilisez pas le volet si une réparation ou un réglage est nécessaire à cause de l'usure du produit.
- Ne faites pas fonctionner les volets et coupez leur alimentation électrique lorsque des opérations de maintenance, de remplacement de pièces ou d'entretien, telles que nettoyage des vitres ou des volets, sont en cours.
- Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants. Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
-   Ne pas ingérer l'accumulateur, risque de brûlures chimiques.

Les dispositifs de commande radio fournis avec ce produit comportent un accumulateur bouton. En cas d'ingestion, l'accumulateur bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les accumulateurs neufs ou usagés hors de portée des enfants. Si le dispositif de commande radio fourni ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'un accumulateur ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical.



Par le présent document, Bubendorff déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité CE de cet équipement est disponible sur www.bubendorff.com.

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903

Caractéristiques techniques

- Alimentation par 1 pile Lithium type CR2032 (fournie)
Ne pas recharger la pile
- **Mise au rebut des piles**
Attention : les piles contiennent des substances polluantes.
Ne pas les jeter avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte COREPILE (voir sur www.corepile.fr).
- Fréquence radio 868 MHz
- Portée radio de 100 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Température de fonctionnement : +5°C à +40°C
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Dimensions : 42 x 107 x 15 mm

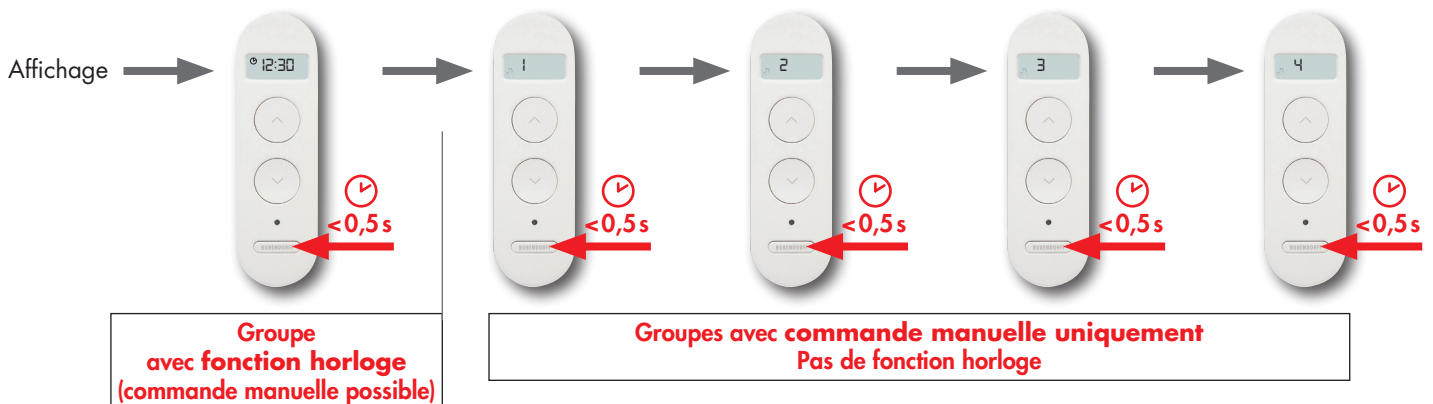
Support mural



Fixation : 2 vis TF 3 x 25
(non fournies).

Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement à une hauteur comprise entre 0,9 et 1,3 mètres.

CHOIX DU GROUPE



Un appui court sur le bouton Bubendorff permet de sélectionner le groupe souhaité.

Au bout de quelques secondes d'inactivité, la télécommande retourne automatiquement sur le canal horloge et en mode veille.

UTILISATION DES TOUCHES OUVERTURE ET FERMETURE

Ouverture volet

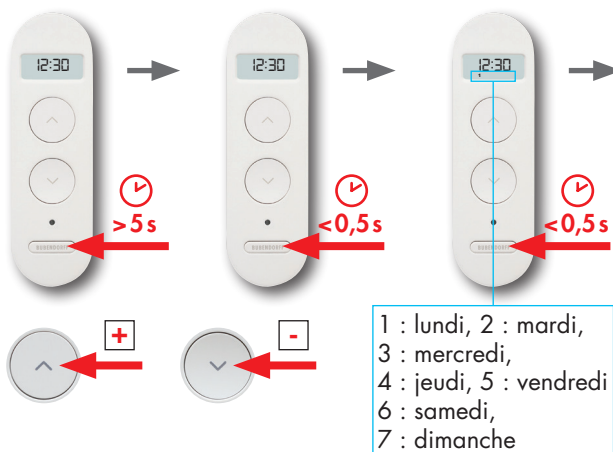


Fermeture volet

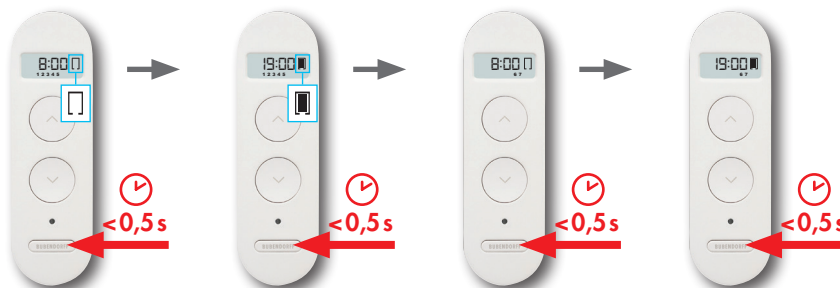


PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

1. Heure courante 2. Jour courant



3. Heure ouverture semaine (1 à 5) 4. Heure fermeture semaine (1 à 5) 5. Heure ouverture week-end (6 - 7) 6. Heure fermeture week-end (6 - 7)

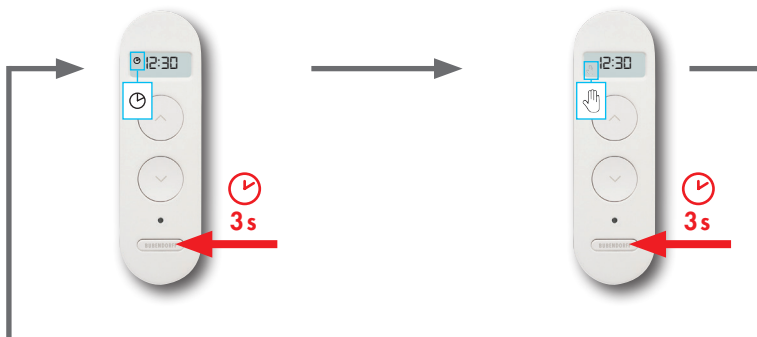


Si aucune programmation n'est souhaitée pour cet horaire, appuyer sur + simultanément. L'affichage indique alors : -:-

ACTIVATION / DÉSACTIVATION DE LA PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

Mode automatique

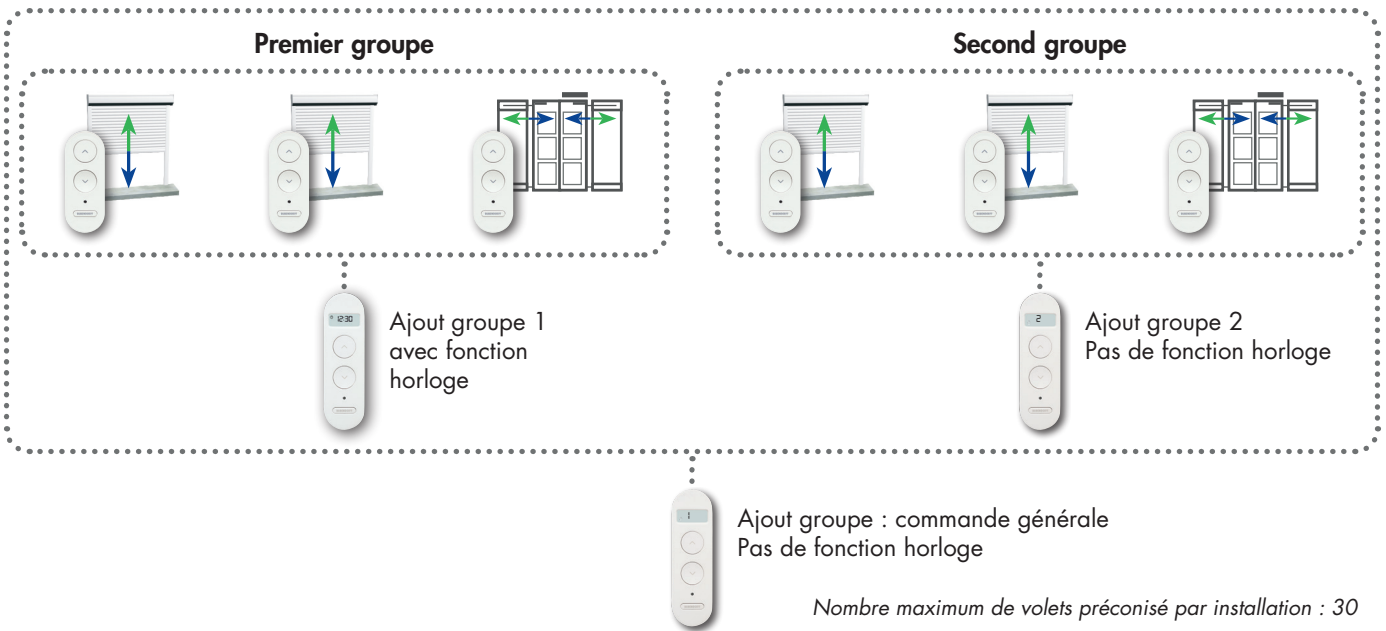
Mode manuel



EXEMPLE D'UTILISATION EN COMMANDE GROUPEE ET GÉNÉRALE

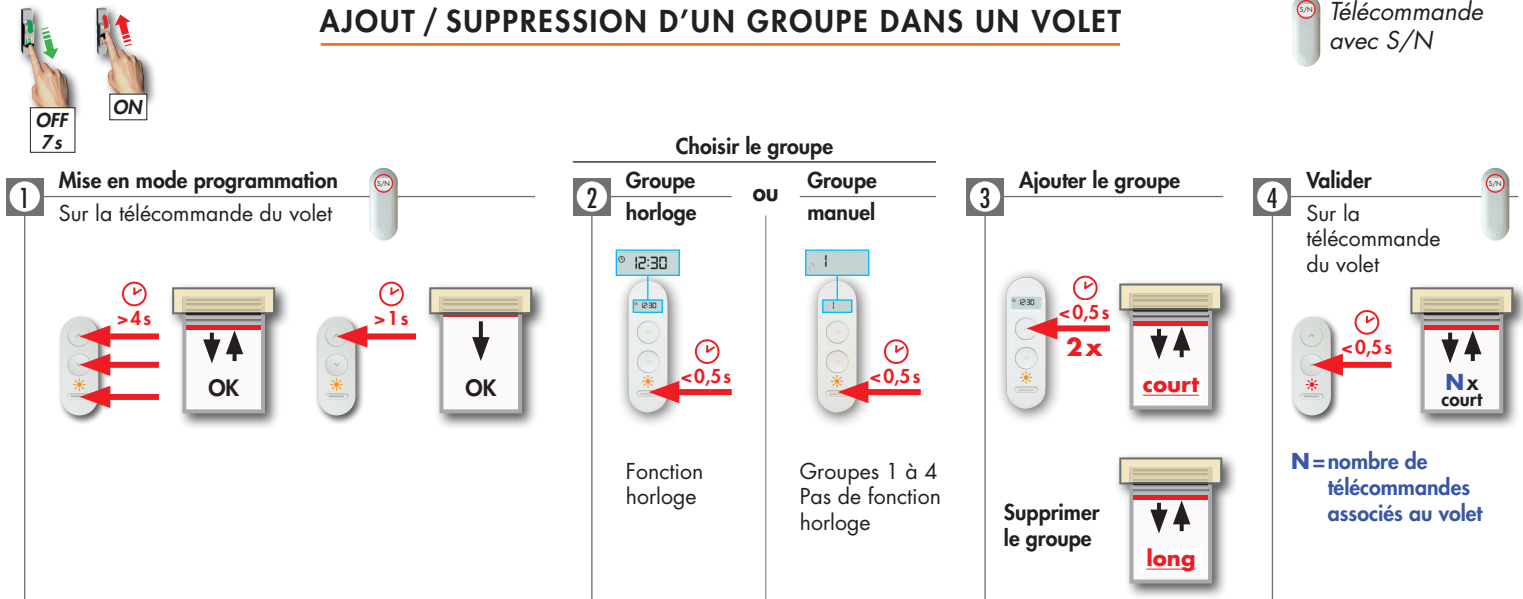
Réaliser la procédure d'ajout d'une télécommande supplémentaire, décrite ci-dessous, sur les volets du groupe à commander.

Groupe général



AJOUT / SUPPRESSION D'UN GROUPE DANS UN VOLET

Télécommande avec S/N



AJOUT / SUPPRESSION D'UN GROUPE DANS UN VOLET

Émetteur à touches gris clair



Wichtige Informationen finden Sie
in der Bedienungsanleitung

Dokument zum Aushändigen an den Benutzer

RC10 0030 04 - März 2021

Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden




1 Gruppe mit Zeitschalfunktion
4 Gruppen mit manueller Betätigung

Max. 4 Gruppen pro Rollladen

Sicherheitsvorschriften

Warnhinweise

- Nur für Innengebrauch.
- Für ihre Sicherheit ist es wichtig, sämtlichen Anweisungen und Hinweise einzuhalten und Folge zu leisten.
- Lassen sie keine Kinder mit dem Schalter und dem Gerät spielen. Beobachten Sie den Rollladen wenn er nach unten fährt und stellen Sie sicher, dass niemand in oder an den Rollladen faßt, bis er komplett geschlossen ist.
- Betätigen Sie einen reparatur- oder einstellungsbedürftigen Rollladen nicht.
- Betätigen Sie den Rollladen nicht während seiner Reinigung oder Instandsetzung. In diesem Fall unbedingt den Strom abschalten.
- Sender/Schalter müssen ausserhalb der Reichweite von Kindern. Ein Wandschalter muß sichtbar eingebaut werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen oder Kindern unter 8 Jahren benutzt oder bedient werden, die nicht im Vollbesitz Ihrer körperlichen, geistigen oder mentalen Kräfte sind. Außer sie stehen unter Begleitung und Beobachtung einer weiteren, für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, die ihnen den Umgang mit diesem Gerät erklärt. Unbeaufsichtigte Kinder dürfen keine Putz- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
-  Die Batterie nicht essen, Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Die mit diesem Produkt gelieferten Funksteuerungsgeräte enthalten eine Batterie. Wenn die Batterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die tödlich sein können. Bewahren Sie neue oder gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn das mitgelieferte Funksteuergerät nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Wenn die Gefahr besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in irgendeinen Körperteil eingeführt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf

 Mit diesem Dokument erklärt Bubendorff, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Die Konformitätserklärungen stehen auf unserer Internetseite www.bubendorff.com zum Verfügung.

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903

Technische Angaben

- Spannungsversorgung über 1 Lithium-Batterie vom Typ CR2032 (mitgeliefert)
Keine Batterie wieder aufladen
- Entsorgung der Batterien**
Vorsicht : nicht in den Müll, sondern als Sondermüll recyceln (siehe www.grs-batterien.de).
- Funkfrequenz 868 MHz
- Reichweite bis zu 100 m in hindernisfreier Umgebung je nach Geräteeinbau (Reichweite vom Einbau und von möglichen elektromagnetischen Störungen abhängig)
- Betriebstemperatur: +5°C bis +40°C
- Lagertemperatur: -10°C bis +70°C
- Maße : 45 x 107 x 15 mm

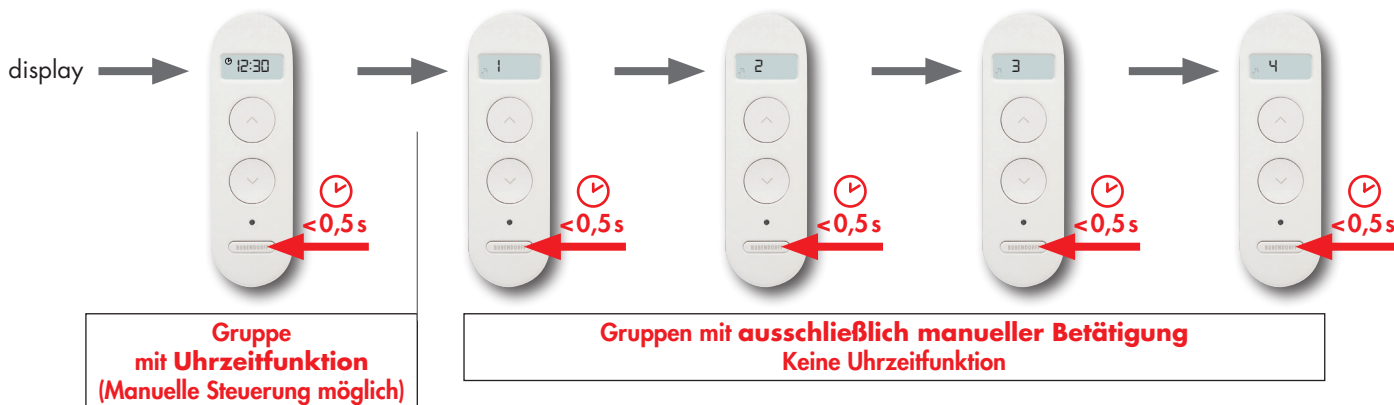
Wandhalterung



Befestigung: 2 Schrauben
TF 3x25
(nicht mitgeliefert).

Ein Wandschalter muß sichtbar in einer Höhe von 0,9 bis 1,3 Meter eingebaut werden.

WAHL DER GRUPPE



Durch kurzes drücken der Bubendorff-Taste, wählen Sie die gewünschte Gruppe.

Nach mehreren Sekunden ohne Betätigung, wechselt die Fernbedienung automatisch zurück in die Gruppe "Zeitprogrammierung" und anschließend in Ruhstellung.

BENÜTZUNG DER TASTEN ÖFFNEN UND SCHLIESSEN

Öffnen des Rollladens

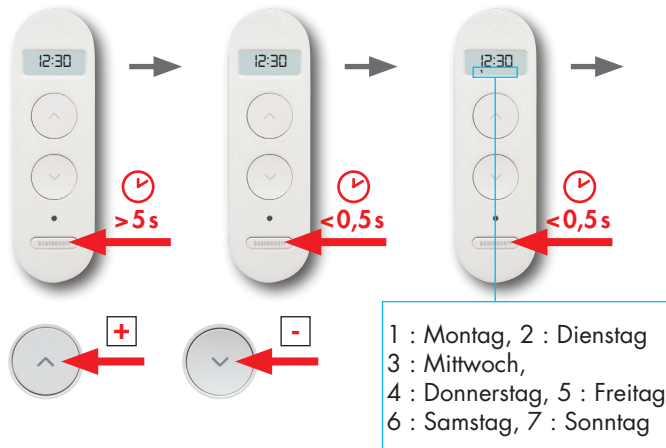


Schließen des Rollladens

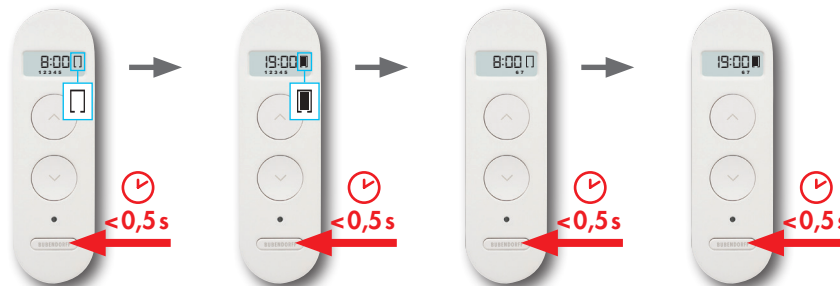


PROGRAMMIERUNG DER ZEITSCHALTUHR

1. Wahl der Zeit 2. Wahl des Tages



3. Öffnungszeit Tag 1 - 5 4. Schließungszeit Tag 1 - 5 5. Öffnungszeit Tag 6 + 7 6. Schließungszeit Tag 6 + 7



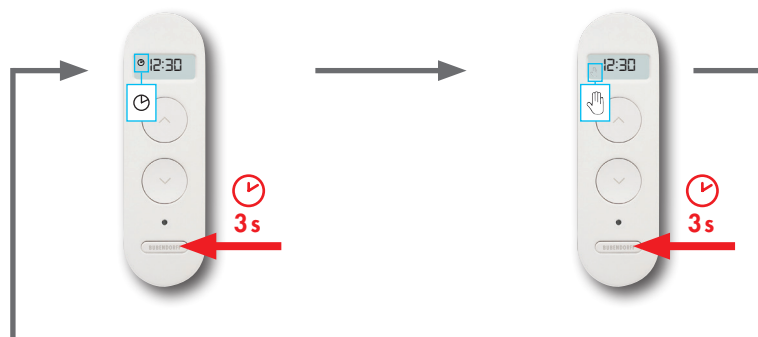
Wenn keine Zeitprogrammierung gewünscht ist, drücken Sie **gleichzeitig**

+ . Das Display zeigt: --:--

AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG DER AUTOMATISCHEN PROGRAMMIERUNG

Automatische Einstellung

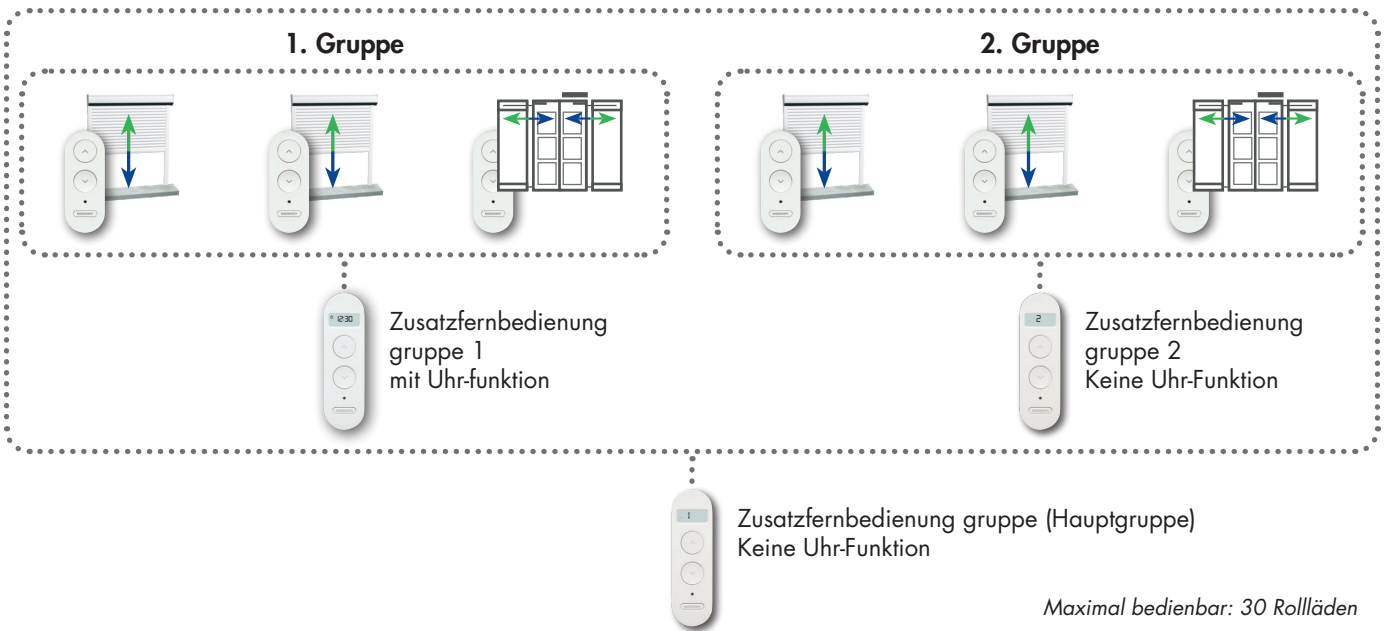
Manuelle Einstellung



BENUTZUNGSBEISPIEL GRUPPENSTEUERUNG UND ALLGEMEINE GRUPPE

Folgen Sie der Zusatzanleitung um mit einem zusätzlichen Sender die Rollladengruppe zu steuern, wie nachfolgend beschrieben.

Allgemeine Gruppe



HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN EINES ROLLADENS IN / AUS EINE(R) GRUPPE



1 Betriebsart Programmierung Auf dem Hauptsender

2 Uhrzeitfunktion Gruppe oder **Gruppe Manuelle Steuerung**

3 Hinzufügen in die Gruppe

4 Bestätigen Auf dem Hauptsender

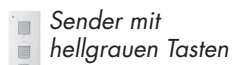
Uhrzeitfunktion
Uhrzeitfunktion

Gruppe Manuelle Steuerung
Gruppe 1 bis 4, Keine Uhr-Funktion

Entfernen aus der Gruppe

N = Anzahl der Sendern vom betroffenen Rollläden

HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN EINES ROLLADENS IN / AUS EINE(R) GRUPPE



1 Betriebsart Programmierung Auf dem Hauptsender

2 Wahl der Gruppe

3 Hinzufügen in die Gruppe

4 Bestätigen Auf dem Hauptsender

Uhrzeitfunktion Gruppe oder **Gruppe Manuelle Steuerung**
Uhrzeitfunktion Gruppe
oder
Gruppe Manuelle Steuerung 1 bis 4 Keine Uhr-Funktion

Entfernen aus der Gruppe

N = Anzahl der Sendern vom betroffenen Rollläden

Und "AUF" gedrückt halten

Und "AB" gedrückt halten

10 s